

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Худин Александр Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.02.2018 14:07:44
Уникальный программный ключ:
08303ad8de1c60b987361de7085acb509ac3da143f415362ffaf0ee37e73fa19

УТВЕРЖДЕНО
Ученым советом КГУ
протокол от 30 августа 2017 г. № 1

ЛИСТ ОБНОВЛЕНИЙ

образовательная программа высшего образования – программа магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность Теория, практика, методика преподавания перевода

Учебный год 2017-2018

1. В части содержания учебных дисциплин:
 - в дисциплине «Практика устного перевода (немецкий язык)» в разделе «Текстовые жанры в устном переводе» поменять наименование темы № 3 «Дискуссия, доклад» на «Публичная речь»;
 - в дисциплине «Переводческое редактирование и критика перевода (1ИЯ)» в раздел «Основы критики перевода» добавить тему «Этапы работы над оценкой перевода»;
 - в дисциплине «Организационная деятельность лингвиста» изменить структуру раздела «Понятие организационной деятельности лингвиста», объединив темы «Особенности организационной деятельности» и «Задачи, принципы и методы организационной деятельности» в одну тему «Понятие организационной деятельности лингвиста. Её задачи, принципы и методы»;
 - в дисциплине «Организационная деятельность лингвиста» в раздел «Содержание организационной деятельности лингвиста» добавить тему «Экспертный лингвистический анализ текстов».
2. В части информационно-методического обеспечения учебных дисциплин:
 - в дисциплине «Практика устного перевода (немецкий язык)» добавить в перечень дополнительной литературы следующее издание: Гильчёнок Н.Л. Практикум по переводу с немецкого на русский. – КАРО, 2006;
 - в дисциплине «Организационная деятельность лингвиста» добавить в перечень литературы следующее издание: Иссерс О. Лингвистика на службе гражданского общества. Методология лингвистической диагностики социальных процессов в регионе. – Омск: Омский государственный университет, 2013;
 - в дисциплине «Методика подготовки к международным экзаменам» в качестве основной литературы добавить следующее издание: Акимов О.В. Международный экзамен по английскому языку. – Санкт-Петербург, КАРО, 2009;
 - в дисциплине «Научно-исследовательская работа» в качестве основной литературы добавить следующие издания: Мезинов В.Н.

Научно-исследовательская работа студентов педагогических специальностей. – Елец: ЕГУ им. А.И. Бунина, 2012; Фирсова С.П. Научно-исследовательская деятельность студента в гуманитарном пространстве инновационного университета. Монография. – Йошкар-Ола: ПГТУ, 2017;

- в дисциплине «Перевод специальных текстов (французский язык)» добавить в перечень дополнительной литературы следующее издание: Головина Е.В. Практика перевода специального текста. Практикум. – Оренбург: ОГУ, 2015.

3. В части кадровых условий реализации образовательной программы:

- дисциплину «Практический курс 1ИЯ в сфере профессиональной коммуникации» вместо доцента Чаплыгиной Е.В. читает доцент Тынник Г.Н.;

- дисциплину «Стилистика перевода» читает представитель работодателя (внешний совместитель) Дронов П.С.